



Політика з боротьби з хабарництвом та корупцією

ВСТУП ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

За допомогою цієї політики Carlsberg Group підтверджує своє прагнення до ведення бізнесу на етичних та абсолютно чесних засадах, що стосуються всіх операцій компанії по всьому світу.

Політика вимагає дотримання усіх законів та нормативно-правових актів щодо хабарництва та корупції, у тому числі Закону США про боротьбу з корупцією за кордоном (FCPA), Закону Великої Британії про боротьбу з корупцією від 2010 р. (УКВА) та інших національних законодавчих актів проти корупції, а також впровадження відповідних правил та інструкцій.

Мета цієї політики полягає у тому, щоб визначити та пояснити заборону хабарництва та корупції в усіх операціях Carlsberg Group; підкреслити особливі вимоги щодо дотримання цих заборон, а також підтвердити намір Групи вести бізнес по всьому світу на засадах абсолютної чесності та довіри. Порушення відповідних антикорупційних законів може наразити всю Групу, її персонал та будь-яких сторонніх посередників (незалежно від їх місця знаходження або мешкання) на серйозну кримінальну та адміністративну відповідальність, штрафи та стягнення.

Незважаючи на вищезгадане, метою цієї політики є не тільки дотримання правових норм: адже корупція — це велика перепона на шляху до подолання бідності, тож, затверджуючи цю політику, Виконавчий комітет знову робить наголос на своєму твердому намірі дотримуватися відповідних стандартів, визначених в Антикорупційній конвенції ООН.

Carlsberg Group не повинна схвалювати або допускати практику ведення бізнесу, яка не відповідає цій політиці.

СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ

Ця політика застосовується по всіх країнах до керівництва, персоналу та позаштатних працівників, що працюють на договірних засадах усіх юридичних осіб у складі Carlsberg Group.

У тих випадках, коли Carlsberg Group бере участь у існуючих спільних підприємствах у якості неконтролюючого акціонера, інших акціонерів треба особливо повідомити важливість цієї політики для Carlsberg та заохотити їх застосувати таку ж політику або схожий стандарт до спільного підприємства. У разі, якщо розглядається можливість утворити нові спільні підприємства із міноритарним пакетом акцій, компанія Carlsberg повинна намагатися схилити інших акціонерів до прийняття цієї політики або схожих стандартів до спільного підприємства.

ВИМОГИ

1. ЗАБОРОНЕНІ ТА ОБМЕЖЕНІ ПЛАТЕЖІ

1.1. Суворо забороняється пропонувати, обіцяти та схвалювати передачу грошей або інших цінностей державному службовцю з метою отримати неправомірну перевагу.

1.2. Жоден працівник не має права пропонувати, давати, обіцяти або приймати гроші або інші цінності комусь або від когось з фізичних або юридичних осіб з метою отримати неправомірну перевагу.

1.3. Забороняється сама спроба щось запропонувати, навіть якщо це не буде прийнято отримувачем.

1.4. Заборона поширюється на готівкові платежі, пільги та послуги. За певних обставин вона також поширюється на інші загалом правомірні бізнес-витрати, такі як дарунки, розваги, мандрівки, пожертвування, спонсорські платежі або навчання.

1.5. Вищезгадані платежі забороняються незалежно від того, чи їх роблять прямо або опосередковано, через сторонніх посередників.

2. ДОПУСТИМІ ПЛАТЕЖІ

2.1. Ця політика дозволяє працівникам робити скромні подарунки або іншим чином проявляти увагу та гостинність невеликої вартості до державних службовців та приватним особам за умов, що це законно та безпосередньо пов'язано з просуванням чи демонстрацією послуг Carlsberg Group чи з виконанням конкретного договору між Групою та державним органом або державним підприємством.

2.2. Перш ніж прийняти рішення щодо припустимості дарунка, працівники повинні врахувати усі минулі, поточні або майбутні ділові та адміністративні питання, які знаходяться у зоні впливу отримувача подарунка. Треба обміркувати, коли і за яких обставин дарувати цей подарунок, щоб зважити, чи можна об'єктивно розцінити той чи інший дарунок як хабар.

Докладна інформація про вимоги цієї політики щодо обставин, за яких можна дарувати певні цінності, наведена в Керівництві з дарунків, розваг та благодійних внесків.

3. МАНДРІВКИ, НАВЧАННЯ ТА СУПУТНІ ВИТРАТИ, ЯКІ СТОСУЮТЬСЯ ДЕРЖАВНИХ СЛУЖБОВЦІВ

3.1. Carlsberg Group може приймати запити щодо прийому та розміщення держслужбовців з метою навчання або з інших причин, що пов'язані з господарською діяльністю, як при проведенні заходу Carlsberg Group, так і під час проведення навчальних заходів, що спонсоруються сторонніми організаторами. Група також може приймати запити щодо прийому та розміщення держслужбовців під час проведення оперативних зустрічей, нарад з проекту або інших заходів.

3.2. Сплата витрат на відрядження будь-якого держслужбовця, чи то у своїй країні, чи то за кордоном, потребує попереднього письмового погодження представника з комплаєнсу з метою забезпечити дотримання цієї політики та відповідних законів країни, в якій проживає держслужбовець.

4. БЛАГОДІЙНІ ПОЖЕРТВУВАННЯ ТА СПОНСОРСТВО

Carlsberg Group підтримує фінансову участь у житті населених пунктів, де вона здійснює свою ділову діяльність, та дозволяє благодійні внески та спонсорство у розумних межах. У зв'язку з цим:

4.1. Необхідно провести відповідні заходи з метою переконатися, що жоден з цих внесків не являє собою протизаконний платіж на користь державного органу, державного службовця або будь-якої іншої особи всупереч цій політиці.

4.2. Допустимими можуть бути благодійні пожертвування безпосередньо на рахунок державного органу (замість окремого державного службовця) у межах благодійної програми або на засадах доброї волі, наприклад, коли йдеться про розповсюдження безкоштовних продуктів для заходу, що оплачується урядом.

4.3. Усі пожертвування повинні суворо відповідати вимогам, викладеним в Керівництві з дарунків, розваг та благодійних внесків та за жодних обставин не можуть бути використані для неправомірного впливу на прийняття бізнес-рішень.

5. КОНТРАГЕНТИ (ТРЕТІ ОСОБИ)

5.1. Carlsberg Group може нести юридичну відповідальність за дії третіх осіб, особливо коли третя особа-посередник надає послуги або іншим чином веде справи, обговорення, перемовини з державними або приватними організаціями на користь або від імені Групи.

5.2. Групу можна притягти до відповідальності за дії третіх осіб, наприклад, за давання або одержання хабарів.

5.3. Групу можна також притягти до відповідальності за невживання достатніх заходів для протидії третім особам в участі у хабарництві або подібній до нього діяльності, незалежно від того, чи було Групі відомо про можливу неетичну поведінку чи ні.

5.4. За жодних умов не можна пропонувати третій особі брати участь або потурати їй у будь-якій діяльності, яка заборонена згідно з цією політикою.

5.5. Також персонал за жодних обставин не може ігнорувати підозри у порушенні цієї політики третіми особами або іншим чином не зважати на підозри про неетичну поведінку.

5.6. Усі треті особи, що ведуть бізнес на користь або від імені Carlsberg Group, зобов'язані діяти на вищому рівні ділової, професійної та правової чесності.

5.7. Група не повинна вступати у стосунки із третьою особою-посередником, який буде мати контакти із державними службовцями від імені Групи, попередньо не перевіривши досвід, кваліфікацію та репутацію цієї третьої особи.

5.8. Найважливіше, що Carlsberg Group може вдіяти, щоб захиститися від відповідальності за неправомірні платежі з боку третьої особи, — це обережно обирати своїх бізнес-партнерів, у тому числі агентів та консультантів, а також приділяти увагу тривожним сигналам (red flags).

5.9. Будь-який працівник, що планує встановити ділові відносини між Групою та третьою особою, повинен, перш ніж мати справу із третьою особою, провести перевірку цієї третьої особи, порядок якої описано у Процедурі перевірки третіх осіб Групи.

Детальну інформацію щодо Процедури перевірки третіх осіб включено до Керівництва з перевірки контрагентів (третіх осіб).

6. ПЛАТА ЗА СПРОЩЕННЯ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ

6.1. Carlsberg Group **не дозволяє** здійснювати плату за спрощення формальностей. У деяких країнах такі платежі можуть вважатися звичайним способом ведення бізнесу, але важливо розуміти, що антикорупційне законодавство багатьох країн забороняє такі платежі. Пра-

цівникам та третім особам, зокрема стороннім посередникам, забороняється застосовувати плату за спрощення формальностей від імені Групи.

6.2. За виняткових обставин, наприклад, коли мова йде про небезпеку для працівника, можна здійснити плату за спрощення формальностей.

6.3. Якщо було зроблено плату згідно з пунктом 6.2, потрібно скласти звіт про цю подію та негайно направити його керівнику Carlsberg Group, відповідальному за комплаєнс. Додаткову інформацію про умови, за яких плата за спрощення формальностей вважається неминучою, а також про порядок і зміст звіту можна знайти в Керівництві з боротьби з хабарництвом та корупцією.

7. ЗВІТНІСТЬ, БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ПЛАТІЖНА ПРАКТИКА

7.1. Для того, щоб запобігти можливому отриманню або даванню хабарів та «відкатів», усі господарські та фінансові звіти Carlsberg Group повинні коректно та повно відображати кожну операцію, пов'язану з діяльністю Групи та (або) використанням активів компанії.

7.2. Забороняється проводити господарські операції без відображення в бухгалтерському обліку чи включення у відповідну звітність.

7.3. Усі витрати підлягають обліку, повинні бути обґрунтовані належною підтверджувальною документацією та повинні оперативно вноситись в облік та звітність компанії, перш ніж їх можна буде компенсувати.

7.4. Вимога, зазначена в пункті 7.3 цієї Політики, включає, у тому числі, точне фіксування (у звітах про витрати, відповідних господарських та фінансових документах) усіх платежів третім особам-стороннім посередникам, які діють на користь або від імені Групи.

8. ДИСЦИПЛІНА

8.1. Діяльність Carlsberg Group та її працівників може підлягати розслідуванням з боку державних контролюючих органів у різних юрисдикціях. Залежно від обставин, Компанія та її працівники можуть переслідуватися по закону згідно з адміністративним, цивільним або кримінальним законодавством, що може призвести до серйозних штрафів та стягнень, відсторонення від професійної діяльності та позбавлення волі у випадку порушення антикорупційного законодавства.

8.2. Будь-який працівник, визнаний винним у порушенні цієї політики, підлягатиме дисциплінарному покаранню до звільнення з роботи згідно з чинним законодавством та політиками компанії.

8.3. З порушниками цієї політики серед дистриб'юторів, постачальників, агентів, консультантів та інших третіх осіб, які працюють з Carlsberg Group, будуть розірвані ділові відносини, а також до них можуть бути застосовані інші юридичні дії, які можливі для Групи згідно з чинним законодавством.

9. СПОВІЩЕННЯ ПРО ПОРУШЕННЯ АБО ПІДОЗРИ

9.1. Дотримання цієї політики є обов'язком усього персоналу.

9.2. Будь-який працівник, який стане свідком порушення цієї політики, повинен негайно звернутися до Відділу з комплаєнсу Групи (Group Compliance).

9.3. Будь-який працівник, що має сумніви, підозрює, що цю політику було порушено або має претензії до минулих або запропонованих дій з боку будь-кого у Carlsberg Group або будь-якої третьої особи, що працює із Групою у будь-якій якості, повинен звернутися до Віце-президента з комплаєнсу Групи (VP Compliance) або скористатися лінією «Speak up».

РОЛІ ТА ОБОВ'ЯЗКИ

Орган/підрозділ/особи	Ролі та обов'язки
Виконавчий комітет	Відповідає за затвердження політики.
Віце-президент з комплаєнсу Групи (VP Compliance)	Відповідальний за політику. Несе загальну відповідальність перед Виконавчим комітетом з приводу всього, що стосується корупції у Carlsberg Group, згідно з її визначенням у цій політиці, а також повинен простежити за тим, щоб істотні корупційні ризики, що можуть виникнути у Групі, належним чином усувалися та повідомлялися до Комітету з питань етики (Integrity Council), Виконавчого комітету та Аудиторського комітету. Відповідає за періодичну оцінку ефективності цієї політики, пов'язаних із нею керівництв та процедур перевірки, а також за доповідання результатів Виконавчому комітету і Голові Аудиторського комітету. Відповідає за (підтримує) впровадження політики в організації шляхом інформування та навчання.
Генеральні директори в окремих країнах/ регіональне та місцеве керівництво	Відповідає за впровадження та дотримання цієї політики, а також донесення до всіх працівників, третіх осіб та ділових партнерів тексту і вимог політики. Відповідає за проведення регулярного аналізу ризиків.
Юридична служба Групи, керівники юридичних служб регіонів та країн	Відповідає за організацію навчання, здійснення контролю та іншу діяльність, що її докладно описано в Керівництві з боротьби з хабарництвом та корупцією, яка допомагає забезпечити дотримання політики.
Керівництво, персонал та працівники, що працюють на договірних засадах, усіх юридичних осіб у складі Carlsberg Group	Відповідають за особисте дотримання цієї політики.

ГЛОСАРІЙ

Хабар

Будь-який об'єкт цінності, який передають, намагаючись вплинути на дії або рішення отримувача, з метою здобути або утримати перевагу у бізнесі.

Корупція

Зловживання службовим положенням або владою у власних корисливих цілях або зловживання особистою владою по відношенню до бізнесу у питаннях, що знаходяться поза межами державного відання.

Плата за спрощення формальностей

Будь-яка невелика або номінальна сума грошей, сплачена державному службовцю, зазвичай з метою прискорити та/або забезпечити виконання певної обов'язкової «стандартної адміністративної процедури». До «стандартних адміністративних процедур» можуть, наприклад, відноситися такі дії: отримання дозволів, ліцензій або інших офіційних документів з метою здобуття прав для фізичної або юридичної особи на здійснення бізнесу в іноземній державі; обробка державних документів, як-от віз та заявок на виконання робіт; надання захисту з боку поліції, приймання та доставка пошти або планування перевірок інспектором; надання послуг телефонного зв'язку, електроенергії та води, завантаження вантажу або захист товарів від псування. Плата за спрощення формальностей відрізняється від термінових платежів, призначених для офіційного прискорення процесу. Термінові платежі є цілком законними, за них можна отримати рахунок або квитанцію про сплату і належним чином провести цю транзакцію через нашу бухгалтерію.

Державний службовець

Будь який службовець або працівник місцевого, обласного, регіонального або національного уряду чи будь-якого державного закладу, органу або міністерства; особи, які займають публічні посади чи виконують державну роботу та посадові функції, навіть якщо вони це роблять

тимчасово або безоплатно; працівники публічних міжнародних організацій, наприклад, Олімпійського комітету; офіційні представники, що діють від імені державного органу, закладу, міністерства чи публічної міжнародної організації; члени політичних партій або будь-які кандидати на політичні посади; працівники компанії, якими володіє або керує держава, а також організації чи особи, що виконують державні чи публічні важливі функції (наприклад, аеропорти та морські порти, комунальні служби, нотаріуси, судді); члени королівської родини (зверніть увагу, що ці особи можуть не мати формальних владних повноважень, але вони можуть іншим чином впливати на просування бізнес-інтересів Carlsberg Group — чи то через часткове володіння, чи то через управління компаніями, якими володіє або керує держава).

Члени родин вище перелічених осіб також можуть прирівнюватися до державних службовців, якщо стосунки з ними ставлять за ціль передати (або посприяють передачі) об'єктів цінності державному службовцю. З будь-якими питаннями щодо належності якоїсь фізичної або юридичної особи до категорії «державних службовців» прохання звертатися до місцевого представника з комплаєнсу (Local compliance representative).

Неправомірна перевага

Сплата грошей або передача будь-якого об'єкту цінності, прямо чи опосередковано, з метою вплинути або перешкодити урядовим діям, або будь-яким іншим діям, таким як укладання контракту, накладання податку або штрафу, скасування існуючого контракту або договірних зобов'язань; отримання ліцензії, дозволу або іншого виду дозвільного рішення від державного органу або посадовця, на яке Carlsberg Group за інших обставин не має права; отримання конфіденційної інформації про можливості для бізнесу, тендери або діяльність конкурентів; вплив на процес присудження контракту; вплив на скасування контракту, не вигідного для Групи, вплив на судові рішення за позовами та примусові заходи, а також отримання права не дотримуватися певних нормативних правил.

«Відкат»

Повернення вже сплаченої або належної до сплати суми грошей у якості винагороди за подальше продовження комерційної діяльності.

Сторонній посередник

Будь-яка фізична або юридична особа, найнята (формально або неформально) Компанією для здійснення діяльності на користь або від імені Carlsberg Group, незалежно від імені/назви або посади фізичної чи юридичної особи. Під це визначення підпадає, у тому числі, будь-яка фізична або юридична особа, послугами якої користуються для наступних цілей: отримання та/або утримання бізнесу (за допомогою агентів, радників, консультантів, підрядників, торгових представників та партнерів у спільному підприємстві); здобуття ліцензії, візи, дозволу або іншого виду дозвільного документу від державного службовця

або втручання у діяльність регулятивного державного органу; представлення Групи або її інтересів у державному органі або державній компанії; представлення Групи у податкових та юридичних справах або під час митного контролю; безпосередній продаж товарів та надання послуг Групі.

ВІДХИЛЕННЯ

Право відступити від виконання цієї політики надається лише за виняткових обставин. Усі запити про відхилення від виконання політики треба направляти у письмовому вигляді до особи, відповідальної за політику. Відповідальний за політику має розглянути кожний запит окремо та прийняти по ньому рішення. Подібні дозволи на відхилення повинні належним чином реєструватися та документуватися.

ПЕРЕГЛЯД ПОЛІТИКИ

Цю політику треба переглядати та затверджувати у Виконавчому комітеті принаймні кожні два роки. За умов погодження із Виконавчим комітетом до неї у будь-який час можна вносити зміни. У разі будь-яких розходжень між англійською версією цієї політики та її перекладом обов'язковий юридичний характер матиме англійська версія.

ПОВ'ЯЗАНІ ПОЛІТИКИ ТА КЕРІВНИЦТВА

- Керівництво з боротьби з хабарництвом та корупцією
- Керівництво з дарунків, розваг та благодійних внесків
- Керівництво з перевірки контрагентів (третіх осіб)
- Керівництво з «Speak up»
- Керівництво з розслідування порушень

КОНТАКТИ

З будь-якими питаннями або по пораду звертайтеся до Віце-президента з комплаєнсу Групи (VP Compliance) або пишіть на цю адресу електронної пошти: compass@carlsberg.com.



Жовтень 2022
(що замінює редакцію Серпень 2019)

Компанія
Carlsberg Breweries A/S
J. C. Jacobsens Gade 1
1799 Копенгаген V
Данія